

GUITS NE BEY LO GRË ZHA ISRAEL

¹ Padzeela, ndal vuelt bnee Dios lo grë pxoz-goldoo ne, pxeel me grë zha ne biadteed xtiidz me lo zho, bnabey me grë zha co zhaase zhaase mod ne bnee zho.

² Saṅgue niina, Xpëëdpaa me Jesús pxeel me biadnee xtiidz me lo ne. Jesús men ne bzaagrop me grëtaa ncuaane no, ni men ne bzo me gnabeya grësew.

³ Zeene biaad Jesús lo guidzliu, me blu ganle zha ndzontaa Dios, zhapaa nac Dios, sac Dios nac me; me naaz grëtaa ncuaane no, ni por xtiidz me laaw quiayun dziin. Ni zeene blozh bdiizh me xtol ne, dzigo laa me biire zey gbaa bzob me cue Dios, zaatne rieguaal me ne nac me men ne rnabey.

⁴ Ga rlu ganle men nroob nac Jesús, led lega lëd me Xpëëd Dios; men nroob nac me lo grë anjl.

⁵ Ni tib lo anjl bneed Dios zigne bnee me lo Jesús, zeene rëb me: “Xpëëd naa nac luu. Desde nadze laa zho gunbey ne Xpëëd naa nac luu.” Stib vuelt zeene bzeet me Jesús, rëb me: “Xpëëd naa nac me, naa nac Pxoz me.”

⁶ Ni zeene biaad Jesús lo guidzliu; men ne nac Xpëëdpaa me ga, rëb me: “Grëse xanjl naa, none yquuitsgzhib zho lo me.”

⁷ Zaatne raquiet anjl, rneew:
Tib mandadse nac zho lo Dios,
pale zigne rzhoon me sca rzhoon zho rie zho
zaatne rnabey me zho;

me rnabey rlu zho zigne rlu bel.

⁸ Saṅgue zaatne raquiet Xpëed me, rneew:
 Dios, luu nac meṅ ne zobnabey,
 ni gdziṅd dze ne grieē luu;
 zeēne ruṅ luu guieṷwxtis, zigne rieguiaṷa sca ruṅ
 luuw.

⁹ Ni palal rdziguiend luu grē guieṷntseeb,
 niapse ncuaaṅe ndzinli, ncuaaṅe nongueṷ, miṅ co
 rleynie luu;
 miṅ co gane bzooblo Dios luu, nac luu meṅ ne
 rnabey,
 luu nac meṅ ne mazdraa nroob guieṷbley bḡaa.

¹⁰ Laa stib lugar rnee:
 Meṅ rnabey nac luu, luu bzaa guidzliu, luu bzaa
 ḡbaa dib nacsew.

¹¹ Nli zdziṅ dze nitlo grē ncuaaṅ co, grēsew zlozha
 zigne riozh grē lar,

¹² dzigo laa luu ctibēda, zig rdibēd grē lar, laa
 luu cuee stib miṅ cub; zigne ruṅ zha ne
 rtsēēxab.

Saṅgue luu, tibaque nac luu,
 nacd luu meṅ ne nitlo, nacd luu meṅ ne lozh
 xquieṷmban.

¹³ Haxta rēb Dios lo me:
 Cue naa nēz derech, nu bzob,
 nieeda lozh gnaz naa zha ne rlēē lo luu, csaṅ naa
 zho ladznia luu.

Nligaa meṅ nroob nac me lo grē anjl, sac ni tib lo
 anjl bneescad Dios.

¹⁴ Lo me ga sca bnee Dios, sac ḡoṅ grē anjl,
 mese nac zho ruṅ zho dziin lo Dios, rxeel me
 zho rquianap zho zha ne nacle diidz laa lo grētaa
 guieṷnē ne csiab me.

2

¹ Gacxe nagon waa, gotsaa guien ne ganle ib none dzioxcu ne wen wen gwi ne zha nac Xtiidz Ndzon Jesús miñe zidzion ne; zeena gnitnëzd ne.

² Sac gon, niicle zeene xanjlse Dios biadteed xtiidz me lo miech padzeela, ni gocnona; grëse zha ne güeynalda, pteed Dios zho caxtigw ne rieguial zho.

³ ¿Pe lelgue niina dzigo ne Jesús zhal biadne zha laa ne lo dol? ¿Zha dien tedlaa ne lo caxtigw, telne dzioxcod ne miñe rnee me? Nli zha ne binlew zha co biadneew lo ne, per me nac men ne psilo bneew;

⁴ niicle Diosgaa, blactaa grë ncuaane quialu me, blactaa grë milagr ne run me, rlu me ganle ne nli diidzli biadseed zho ne; ni zhaagaa grë guielbiini ne ral zdoo me rdeed Espíritu Sant lo grë zha ne dib zdoo rnalo Jesús.

Jesús nac men ne grieelo gdziñnie miech lo Dios

⁵ Zig nac lo guidzliu cub ne ndion ne naraa gneedz Dios, psand me ne anjl gnabey low.

⁶ Lo Xtiidz me zhobnee ganle zeene znu rëb David lo me:

¿Cho nac miech ne squitaa noxco luu zho?

Zig nac tib men qui, ¿pe nacne squitaa runnon luu me?

⁷ Tib blase dze psanwin luu me palal lo grë anjl; na laa luu psanglaa me stib, beennon luu me, bzo luu me mele gnabey.

⁸ Grëtaa ncuaane no, laa luu psana ladznia me.

Nli gard gac grë miñe bnee David ga,

⁹ per ndionle ne ganle zha psanwin Dios Jesús lo grë anjl tib bla dze, ni blozh ga zeene laa me gut

xcuent ne grëse ne, hor co laa Dios biire psanglaa me, laa Dios biire beennon me. Ni nligaa noxco Dios miech, nquialadz me ne, gane bdeed me diidz gut Jesús psilaa me ne lo grëse xtoꞓ ne.

¹⁰ Ible sca gocladz Dios, men nroob ne bzaa grëtaa ncuane no, ible me bdeed diidz scataa grë guielnë ne gon Jesús; gane niina, Jesússe nac men ne grieelo ner lo grëtaa miech guizhiu ne no ygab lo me, gdziñnie Jesús zho lo guielndzon ne no me.

¹¹ Grëse ne ne nac ne zha ne psanmbe Jesús ngab ne lo Dios, yele ne nac mëed lo Dios. Gacxe waa, rley Jesús rnee me bets me nac ne;

¹² no tib lugar lo Xtiidz Dios zaatne raquiet zeene znu rëb me:
Zne naa lo grë bets naa, gacnan zho ganle cho nac luu;
ni zeene ycaalsa zho grë zho, tipse dzioolnie no luu.

¹³ Stib vuilt rëb me:
Dios nac men ne rnalo naa.
Ni rëb me:
Laa naa nu, quiayacnie naa grë zha ne nac xpëed Dios.

¹⁴ Min co gane, zigne znu nac ne miech, scaque Jesús goc me miech zigne nac ne. Sca bdeeda diidz gut me, ni zeene gut me, ga psanwin me mendox, sac glo masaque lадznia ma no miech par gnitlo ma zho.

¹⁵ Sca psilaa me grë miech ne ngadoo lo guielgut; rrieequia ngadoo zho, sac tibaque nonie xtseb guielgut guic zho.

¹⁶ Ni wen wen ndion ne ganle, zeene biaad Jesús, biaate me par gacnie me grë anjl, sinque laa me biaad par gacnie me grë zha ne no ygab lo Dios.

¹⁷ Gacxe waa, goc me zig nac miech, zigne nac ne ne nac ne bets me; ni parne scagaa grieelo gac me pxoz nroob ne gnab lo Dios por ne. Pquia zdoo me ne, bloogon me me bdiizh me grëtaa xtoḷ ne;

¹⁸ nroob nac grë guielnë ne bded me, pquianal mendox nquiil ma me niab me lo dol. Ni ne mezhal bded grë min co, nanpaa me zha rzac zha ne nodeda, gane ible zacniën me zho.

3

Gunn dipde to zdoo to

¹ Bets, bzian, to ne nac to zha ne bredz Dios ngab to lo me; golguien cho nac Jesús, men ne pxeel me biadteed xtiidz me lo miech, men ne bzo me nac pxoz nroob ne rnalo ne niina.

² Tib men nguzobdiidz brieequia Jesús lo Dios, zigne nguzobdiidzaque brieequia Moisés zeene pquianap me grë zha Israel.

³ Per Jesús nac men ne non, sac gon lo me ngab grë miech co, laa Moisés loxaque pquianap me zho.

⁴ Zig nac zha ne rzhixcuaa tib yu, nli non zho, per mazdraa non men ne bzaa grëtaa ncuaane no; ni lëe men co nac Dios.

⁵ Nli bin Moisés diidz been me xtsiin Dios, per laa me gocse zig tib ngundziin pquianap me grë zha Israel co, ni pteed me xtiidz Dios lo zho.

⁶ Sangue Jesús, Xpëed Dios nac me, ni me rnabey grëse zha ne ngab lo Dios. Ni grëse ne, ne nac ne zha ne no xnëz me, lo Dios ngab ne; totsaque ine nley gac ne dib zdoo ne yquiambiaaz ne gac grë mine nacle diidz gneedz me lo ne.

⁷ Ndionle ne sca ganle, men ro nac Jesús, gacxe waa gotsaa gwi ne ganle zha raquiet lo Xtiidz Dios rnee Espíritu Sant lo ne, rnee me:

Telne gon to gnee me lo to nadze,

⁸ gunndipde to zdoo to,

gunde to zigne been grë pxozgol to, gocntseeb zho lo Dios, zeene sca mban noded zho, no zho grë dan ngan co.

⁹ Ga raquiet ganle zeene znu rëb Dios:

Ncuane lëbdraa guic naa been zho,

per dipse len choo iz, blactaa ncuane gon zho ben naa.

¹⁰ Zeene gon naa scataa nac zho,

laa ne gon zho diidz tsie zho nëz ne rlu naa lo zho, lel zhaa ncuane run zho;

nacne nli benngulëë zho guic naa.

¹¹ Lo guieblëë co, bdetee naa diidz ndziñ zho zaatne nded naa ndziiladz zho.

¹² Bets, bzian, golguien sca ganle ib gunndipde to zdoo to, zeena sozite to lo me ne nac me Dios nguiamban.

¹³ Gzataa dze, golnee lo grë zha ne nacgrë to (nasraa laga rdeeda diidz), zeena ni tib tsienald grë ncuane runctal xtol miech, lozh ga lëew yquiaaqui gacntseeb to lo Dios.

¹⁴ Sac gon, par gdziñ ne zaatne no Jesús, ib none tiblque gac ne, tibaque gnalo ne Dios zigne bnalo ne me zeene psilo bdziuunbey ne me.

¹⁵ Ni nadzegazh none dzioxco ne min co. Golsoladz ganle zha rnee lo Xtiidz me:

Telne gon to gnee me lo to nadze,

gunndipde to zdoo to,

gunde to zigne been grë zha ne sca gocntseeb lo me ga.

¹⁶ Ni lëë min co gon bzhaac zha ne güeybee Moisés Egipt. Bin zho bnee Dios lo zho ni blozh ga gocntseeb zho lo me,

¹⁷ beenctal zho xtoł zho. Dipse len choo iz ne sca bio zho dan co, bieednie me zho.

¹⁸ Zeene gon me rond zho xtiidz me, nacne bnee me lo zho rëb me gdziind dze ne gdziin zho zaatne ndeed me ndziiladz zho.

¹⁹ Ni nligaaw bdziind zho, grëse zho gut dan co; sac sca beenndip zho zdoo zho, ib bliladzd zho minë rnee me.

4

¹ Sca nagon bzhaac grë miech co. Gacxe nagon waa, zig nac niina ne laa me rnee ganle laa me gneedz lugar ne gdziiladzgaa ne, none ndzinli gac ne, zeena ni tib choot sacd zig bzhaac grë zha co.

² Sac zigne nagon nonee Dios lo ne niina dien zha gdziin ne zaatne gneedz me ga, znuque bnee me lo zho; per zhlëse bin zhow, ib bliladzd zhow dib zdoo zho.

³ Sac loxaque zha ne dib zdoose rliladz xtiidz Dios, zha cose zrieelo gdziin zaatne nacle diidz ga gdeed me gdziiladz zho. Mincocxe waa, zeene gon me bliladzd zha co xtiidz me, bdeete me diidz ndziin zho ga.

Niaale zaatne gdziiladz zho ga, nolew zeene blozh bzaa Dios grëtaa ncuaane no.

⁴ Sac gon rnee lo Xtiidz me: “Xoop ngbidz bzaa me grëtaa ncuaane no, laa zeene gol ngbidz gadz laa me bdziiladz.”

⁵ Niaalew nagon, sinque ne gocntseeb zho lo me gane bdeete me diidz ndziñ zho.

⁶ Grë zha ne glo gocnañ xtiidz me ga, brieelod ndziñ zho; per zig nac niina, laa me bii quiambëz sëëb grëraa zha ne no sëëb.

⁷ Gacxe waa, laa me biire pso stib dze ne yгаа zho guielnzaac co. Lëë miñ co ga znu bzeet David, zeene rëb me: “Telne gon to gnee me lo to nadze, gunndipde to zdoo to.” Ndaldoole iz sca bzhaac grë zhagol co, dzigoraа znu bzeet David;

⁸ ga nagon rlu no stib lugar ne gdziiladz miech. Nacdraaw zaatne bdziñnie Josué grë zha ne biaan zeene blozh gut grë zha ne gocntseeb ga; sac telne lëële lugar co ga, nsodraа Dios stib dze ne yгаа miech guielnzaac co.

⁹ Miñ co nagon, ndion ne ible no stib lugar co, ni ga gdziñ grëse zha ne ngab lo Dios.

¹⁰ Grëse zha ne gdziñ ga, gasi laa zho gdziiladz lo grëtaa xtsiñ zho, zigne bdziiladzaque Dios zeene blozh bzaа me grëtaa ncuaane no.

¹¹ Gacxe nana sca, golgotsaa dzioxcо ne dziuun ne miñe rnabey Dios, zeena gdziñ ne ga; dziuund ne zigne been grë zha wladz ne sca bind xtiidz me.

¹² Sac Diossi gon, diidz ne rnee me, nona. Zeene rnee me, rien ne grëse miñe nac ne. Nañ me pe no guic ne, pe rza zdoo ne; niicle ncuaane rzac ne mazdraа ngueetsa, nañ mew.

¹³ Tsod ncuaane tsongueets lo me. Grëse ncuaane rac, me rana; ni tib tib ne, lo me cueero ne grëse tel zha mban ne.

Lëë pxoz nroob ga nac Jesús

¹⁴ Per zig rne naa ga, rdziaap ne tib pxoz nroob niina, ni pxoz cosi meñ ne bzoquia gbaaw. Lëë me ga nac Jesús, meñ ne nac Xpëed Dios, me none gnalo ne; none tiblique gac ne.

¹⁵ Sac gon mesi rquia zdoo me ne, csaand me ne zeene zootle laa ne guiabile lo dol, sac tel me gonle me zha nac lo guidzliu rii, gonle me grëtaa mod ne rquuil mendox ne par gunctal ne xtol ne. Bzhaac me zigne rziaacaque ne niina, lëëraasi biabd me lo dol.

¹⁶ Gacxe nagon waa, ine tibliladz golgotsaa gbig ne lo Dios, ndion ne ganle ible squia zdoo me ne, ni ible zacnieñ me ne zeene rquiinpaas ne gun me xyudar ne, sac ne nligaa noxco me ne.

5

¹⁻³ Ible Jesús nac zhipxoz nroob ne niina. Gotsaa gwi ne ganle, meñ ne rgaa rac pxoz nroob, ladaque miech rcuee me run me dziin co, ni laa me rzo rteed me xtiidz miech lo Dios. Zig nac grë gon ne rgogon miech lo Dios, xchen ma ne rut zho par guiooglo lo xtol zho, me riesaṅa lo pcoog; ni scaquegaa riesaṅ me miṅe guiooglo lo xtol me; sac gon, miech guidzliuque nac me. Ye me rzac zigne rzac grëraa miech, gane rien me rquia zdoo me grë zha ne peet rienḁ, grë zha ne mazdraa ngoopdol.

⁴ Ni zha ne sca rac pxoz nroob, led zhald zho rzëeb zho rac zho dziin co, sinque Dioszhal rzooblo zho zigne bzooblo Dios Aarón, meñ ne glopaa goc pxoz nroob.

⁵ Zig nac Jesús, Dioszhal bzooblo me ne laa me nac zhipxoz nroob ne; meñ ne znu rëb lo me:

“Xpëed naa nac luu. Desde nadze laa zho gunbey ne Xpëed naa nac luu.”

⁶ Ni rëb me:

Luu nac pxoz nroob, gdziṅd dze ne gdzëe luu, luu gac zig pxoz Melquisedec.

⁷ Zeene bii zo Jesús lo guidzliu rii, tib vuilt mban rac me zig zet me lo guielñe, haxta roon me, nguiedz bnee me bnab me lo Dios csilaa Dios me lo guielgut co; scagaa Dios psilaa Dios me, sac tib men nguzobdiidz nac me.

⁸ Niicle ne Xpëed Dios nac me, per tib men nguzobdiidz goc me, maase miṅcopaa pquiaqui nroob guielñe ne bded me.

⁹ Ni ne sca bin me diidz been me grëse miṅe bnabey Dios me, gacxe waa grëse miech ne gban zigne nac xtiidz me, me gdeed tib guielmban ne gdziṅdraa dze lozh lo zho;

¹⁰ ni bzo Dios me nac me pxoz nroob niina, zigne gocaque Melquisedec pxoz nroob.

Gacde to zig cho mëdyeen

¹¹ Racladz naa gneraa naa lo to nu pe run zhipxoz nroob ne, zha nac me, per ne squi rac to peet nëde to yquiaadiag to, ngan gne naa lo to zha naca.

¹² Lo lal dze ne psilo rnalo to Jesús, haxta none tole cseed miech niina, per na gon leḷ rquiin to dien cho gbiire csilo cseed to stib. Rac mëdyeen to i gon, laa ne gow to ncuaane row zha brooble leḷ racladz to tibaque nidz guie to.

¹³ Sac gon, mëdyeen rie nidz, ni riend win dien pe nac ncuaane ntseeb, pegaa nac ncuaane wen.

¹⁴ Saṅgue grēloraa guielwagw, miṅ co rquiin grē zha gol, ni zha co niinile zho, rien zho pe nac ncuaaṅe wen, pegaa nac ncuaaṅe ntseeb.

6

¹ Gacxe waa, none tsoxco to gac to tib zha gol. Guṅde to ne miṅe pseedse to glo zeṅe psilo bnalo to Jesús, lo miṅ co ib grieede to. Laa to pseedle gaṅle:

zha none csaan to guielntseeb gbig to lo Dios,
zha none gnalo to Dios,

² zha cxobnia to guic stib zho, gnab to lo Dios por zha,

zha nac wrobnis,
zha cueeban Dios grē meṅgut,
zha guṅ Dios guielwxtis ne gloozh grētaa guielntseeb.

³ Grēle miṅ rii naṅ to. Laa niina teṅe zneedz Dios diidz, laa to cseed miṅe noraa gacnaṅ to.

⁴ Sac goṅ, no ncuaaṅe grieelod gac teṅe gneedzd Dios diidz gaca. Zig nac zha ne squi bienle zha nac Xtiidz Ndzon Dios, bley zho goṅ zho gol zdoo Dios psilaa me zho, bdeed Espíritu Sant guielbiini lo zho,

⁵ bien zho zha wentaa nac xtiidz me, zha grieelo sēeb zho zaatne ziaadyob gdziṅ zho (zeṅe glu Dios grē poder ne rap me),

⁶ ni lozh ga csaan zhow, tsienal zho guielntseeb stib; grieelod nose co guic zho gbiire sēeb zho xnēz Dios. Ni zha ne goṅ sca ruṅ, rrieequia noquiaa zho Jesús lo cruz ga stib, gbiire gzhidznie miech me.

⁷ Zig nac tib lē liu ne rgaa grēse nisguie ne riab, zeṅe rrieequia grē ncuaaṅe ran zho low, ruṅlay Diosa;

⁸ laa telne niapse yag guiets, niapse grë guizh guiets rroob low, paat rquiinda; ib tedsod zdz-ibdee Diosa, ni lozh ga znabey me tseca. Scaque nagoñ nac miech ne runbey Xtiidz me.

⁹ Bets, bzian, laa naa rne miñ rii lo to, per guiabde to togo mine run to rzet naa. Tel to, rien naa briele to lo grë guielntseeb, lole Dios ngab to niina.

¹⁰ Nanle to ganle, Diossi ncuaane rieguial tib tib miech, miñ co rdeed me lo zho. Grëtaa ncuaane noyun to niina ne rleynie to me, grë tel zha rquia zdoo to been to xyudar grëraa zha ne no xnëz me, ni noyungaa tow niina; grësew ible guiaanladzd mew.

¹¹ Miñe rzoobladz naa, tibaque squi nguieel gac to, zeena scagaa zгаа to grë ncuaane nacle diidz gneedz Dios lo to.

¹² Sac dzigosi guieete to, ib gbechde to; masaque laa guic to tsienie ycaania to grëtaa miñe bneele me gneedz me lo ne; zigne been grë zha ne nlipaa bnalo me.

Miñe rnee Dios run mew

¹³⁻¹⁴ Golsoladz ganle, zeene psan Dios xtiidz me lo Abraham been mew zigne bneese mew. Lëë hor co rëb me laa me gunlay Abraham, ni ndal gun me lo xtii Abraham. Ni lëëque lë me bzeet me, par glu ne ible zun me miñe bnee me.

¹⁵ Scagaa Abraham, tiblique bliladz me ne laaw gac; lëë gdib pquiambëz me bdziñ dze co.

¹⁶ Zig nac miech, par glu ne zun zho miñe rnee zho, dzigo rzeet zho lë tib men ne mazdraa non lo zho; ni deque sca run zho ga rlu ne gdzëëdraa xtiidz zho.

17 Scagaa Dios, laa me bzeet lë me sac guien_udraa stib me_n ne mazdraa non lo me. Ga blu me ne ible zun_u me mine bnee me ga.

18 Zeene sca rsa_n Dios diidz, ni rzeet me lë me, choot grieelodraa ctsëë mine rnee me, ni niicle megaaw nacd me me_n ne rquidie. Gacxe waa, grëse ne ne nac ne zha ne wbig lo me, none ine nley gac ne, sac ndion_upaa ne ne ible zneedz me mine psan_u me diidz ygaa ne.

19 Min_u co nagon_u, none tiblque gac ne zig tib barcw ne dziits zob lo nis, sac no ncuaane naaza le_n nis; ndion_u ne gan_ule, ible zdzi_n ne le_n yadoo nroob ne zob Jesús.

20 Laa me bner bdzi_n me ga nonab me lo Dios por ne. Me nac pxoz nroob niina, ni gdzi_ndraa dze ne gdzëë me; laa me nac zig goc pxoz Melquisedec.

7

Pxoz nroob ne lë Melquisedec

1 Nan_ule to gan_ule Melquisedec goc rey guiedz Salem, ni meque goc pxoz lo Dios ro ne zob gbaa. Golsoladz gan_ule, zeene znu whirele Abraham güeygun_ucxoon_u me zha ne no grë guiedz ne rlëë lo me, Melquisedec goc pxoz ne güeydzieelo me, been_ulay Melquisedec me.

2 Dzigo lo grëse ncuaane bla me lo grë zha co, been_u mew tsii lal, bdeed me tib lalgaw lo Melquisedec.

Melquisedec nac zig nacne rnee ne “guiel_uwxtis”, min_u co nac ne rnee zho me “rey ne run_u guiel_uwxtis”; ni rneeque zho me “rey ne rcuëëz lo dil_u”, sac Salem (guiedz ne goc me rey ga) nac diidz co zig nac ne rnee ne “zaatne guien_ud dil_u”.

³ Ib raquiete dien cho goc pxoz me, dien cho goc xnгаа me, dien cho gocгаа xmengol me; niicle raquietegaa dien zha blanso me lo guidzliu, dien pe gutгаа me. Ziaad gac me zig Xpëed Dios, men ne nac zhipxoz nroob ne, men ne gdziñd dze gdzëë.

⁴ Rlu men non goc Melquisedec; sac gon:

a) Golwi ganle, haxta pxozgol ne Abraham bdeed palal ncuaane bla me ga, lo Melquisedec.

⁵ Nana, telne niac Melquisedec zha xtii Leví guiab ne por min co pcaa mew, sac zeene laa ley biaad rnabeya ne grëse zha Israel, tel pe nactaa ncuaane quianie zho run zhow tsii lal rdeed zho tib lala lo zha xtii Leví, sac zha co nac pxoz; ni tibaque dii ne nac zho.

⁶ Laa Melquisedec, niicle ne led zha xtiid Leví nac me, per bnab me bdeed Abraham tib lal grë ncuaan co lo me.

b) Me beenlay Abraham; ni laa Abraham bi-aanniele diidz pe nac mine gdeed Dios lo Abraham.

⁷ Ni ndion ne ganle men nroob nac zha ne runlay.

⁸ c) Grë pxoz ne sca rcaania gon co, rdziñ dze ne laa zho ret; sangue Melquisedec, zigne raquiet me lo Xtiidz Dios rlu ne mban me.

⁹ d) Rrieequia ye grë pxoz ne brieequia lo zha xtii Leví ye zho ga bdeed gon lo Melquisedec, zeene sca bdeed Abraham gon co lo me.

¹⁰ Sac niicle ne gard gal Leví hor co, per racle Leví cuent ga, sac xpëëdaque Abraham goc Leví.

¹¹ e) Grë pxoz ne brieequia lo xtii Leví ga, zig nac Aarón; zha co nac zha ne blu ley lo menguedz Israel; per brielod zho mbee zho miech lo dol, gane

laa ne nxeel Dios stib pxoz ne ziaad lo xtii Aarón, mazd pxeel me tib pxoz zig pxoz Melquisedec.

¹² Zeene sca ptsëe Dios lo dii ne ziaad pxoz, hor co nacne bdzëëque grë xley pxoz.

¹³⁻¹⁴ Ndion ne ganle, Jesús men ne nac pxoz cub niina, lo xtii Judá brieequia me, ni ni tib zha dii co gard gac pxoz, sac ib bzod Moisés zha dii co ne laa zho niac pxoz.

¹⁵ Ga nagon rlu ne nli grëw bdzëe. Sac gon, Jesús men ne nac pxoz niina, men ne nac zig pxoz Melquisedec,

¹⁶ nacd mew porne ziaad me lo xtii Leví, sinque porne nac me tib men ne gdziñd dze lozh xquielmban.

¹⁷ Zigne raquietaque me, zaatne rnee:

Luu nac pxoz nroob, gdziñd dze ne gdzëe luu, luu gac zig pxoz Melquisedec.

¹⁸ Gataa laa grë xley pxoz biaan tib lad, sac grëse mine bnabey pxoz hor co run miech, paat pquiinda.

¹⁹ Ni lalnu brieelod nsañwena miech lo Dios; sangue niina, mazdraa wen zio ne, sac ndionpaa ne Jesús nac men ne csañwen ne lo Dios, sac me nac men nroob ne rnalo ne.

²⁰ Dioszhal rëb Jesús gac tib pxoz ne gdziñd dze gdzëe, ni haxta bzeet me lë me parne glu ne ctsëed me xtiidz me;

²¹ laa grëraa pxoz ne ziezo, ib beend me ne sca nzeet me lë me. Sac gon, lose Jesús znu rëb me:

Luu nac pxoz nroob, gdziñd dze ne gdzëe luu, luu gac pxoz nroob zig Melquisedec.

Naa rnew, ni naasi ctsëed naa xtidz naa.

22 Min̄cocxe waa ndion ne, diidz ne biaan̄nie Dios miech ga gdzīnd dze ne gdzë̄ew; sac gon, por Jesús laaw noyac.

23 Glo, ndaldoo zha ne goc pxoz, sac grëse zho miech nac zho, rdzīn dze ne laa zho ret, zeene laa tib zho ret laa stib zho rzo.

24 Sāngue Jesús, led yed me griēe par diēn cho stib so, sac mesi gdzīnd dze ne guet me.

25 Gacxe waa, grëse ne ne nac ne miech, zha ne gbigtaa lo me parne ycaania Dios zho, ible silaa me zho lo dol, ni lë̄e blaale zho ga. Tibaque laa me gnab lo Dios por zha, sac gdzīnd dze ne guet me.

26 Jesús nac tib mēn ne nlipaa mbe, ni tib dol rapd me, ib rdziguiend me guiēl̄ntseeb; gacxe waa, been̄non Dios me, ni lë̄epaa pxoz nroob co nagon rquiin ne.

27 Led yed me nac zigne goc grëraa pxoz nroob ne bio glo. Grë pxoz co, gzobse dze rut zho ma ne rgogon zho lo Dios, parne csān̄mbe me zho lo xtol zho; ni rutaque zho ma ne riogon lo Dios parne guiaān̄mbe grëraa mēnguiedz; sāngue Jesús, tibaque vuelt bdeed me gon co, ni mezh̄al goc gon co.

28 Stiba, glo, zha ne rgaa rac pxoz nroob zigne rnabey ley, ye zho rūn̄ctal zho xtol zho; sāngue niina ne laa Dios ps̄ān̄ stib xtiidz me, laa me bzo Jesús nac me zhipxoz nroob ne, mesi tib mēn mbe nac me, ni gdzīnd dze ne gdzë̄e me.

8

Jesúsle nac mēn ne rteed xtiidz ne

¹ Lo grë mīne quiane naa nu, mīne racladzpaa naa gacnān to nac mīn rii: Jesús nac zhipxoz

nroob ne, ni zaatne zob Dios, men̄ nroob ne rnabey, ga zob me.

² Gbaa no me, ga quiayun̄ me dziin zaatne nacpaa yadoo, Dios bzaa yadoo co, led yedraa min̄ co bzaa miech.

³ Ndion̄ ne ganle, zha ne rac pxoz nroob, laa zho rzo, zeena grē ma, grēgaa ncuaane rgogon miech, zha rdeeda lo Dios; scaquegaa Jesús, ye me bdeed me gon lo Dios.

⁴ Tel̄ niaca mine bii no me lo guidzliu niina, grielod gac me pxoz nroob, sacne nole pxoz nroob ne rdeed grē gon co lo Dios, zigne rnabey ley.

⁵ Grē dziin ne run̄ grē zha ne rac pxoz nroob lo guidzliu rii, lega nacsew zig zhimlē grē mine rac gbaa; yadoo ne rio zho lo guidzliu riiw, lega nacsew zig zhimlē yadoo ro ne zob gbaa. Golsoladz ganle, zeene laa Moisés gzaa yadoo, rēb Dios lo me: “Zigne gon̄ bluse naa lo luu guic gui ga, sca none gzaa luuw.”

⁶ Gacxe waa, tel̄ Jesús men̄ ne nac zhipxoz nroob ne niina, mazdraa non dziin ne quiayun̄ me; sac gon̄, zeene pso Dios me gac me pxoz nroob, psan̄ Dios diidz stib zha grielo ygaa ne grē guiel̄nzaac nroob ne gneedz Dios lo ne, ni me gun̄ctsin̄ ne lo Dios.

⁷ Wenraa nac diidz ne psan̄ Dios ga, sac tel̄ne niaca nlēb diidz ne biaan̄ glo ga zeene rēb me zha guiaan̄wen miech lo me, dzigo nod pe nacle mbiire nsan̄ me stib xtiidz me.

⁸ Ni bzeetlegaa me ne laa me csan̄ stib xtiidz me, sac grē zha ne biaan̄nie xtiidz me glo, loxaque

beenctal zho xtol zho. Min co ga raquiet lo Xtiidz me, zaatne znu rnee:

Rnee men ndzon ne rnabey: Zdzin dze ne gbiire guiaan no diidz grë no zha Israel, ni zha Judá.

⁹ Per gacdraaw zig diidz ne biaan no grë no xmenḡol zho,

zeene rrieequia bzheen naa nia grë zha gol co, blee naa zho lo caxtigw ne noded zho Egipt;

sac ni lalnu güeynalḡ zho diidz ne biaan no ga, nacne niicle naagaaw, psaanladz naa zho.

¹⁰ Zeene gdziḡ dze co,

znu nac diidz ne guiaan no grë no zha Israel:

Grëse xley naa, nis nis gacnaḡ zhow,

zig nac zeene haxta len zdoo zho, len guic zho zhobneew.

Dzigosi laa zho gunbey naa ne naa nac xDios zho, ni niicle naagaaw, laa naa gunbey zho ne lo naa ngab zho.

¹¹ Dzigosi yquiindraa tso zho gnee zho lo menlidz zho, lo menladz zho: “None gunbey luu Dios gon.”

Sac len dze co, grëse zho runbeyle zho naa,

niicle zha ne mazdraa wina, niicle zha ne mazdra-gaa nona.

¹² Tel pe nactaa xquielntseeb zho, zun naa zhow perdon;

gdziḡdraa dze csoladz naa grë falt ne been zho lo naa.

¹³ Zeene sca bzeet me ne laa me csan stib xtiidz me, ga rlu ne rquiindraa mine biaan glo ga; sac nac grë ncuaan gox rquiindraaw, laaw nole par nitlow.

9

Yadoo ne no gbaa

¹ Zeene glo biaan Dios diidz ga grë me zha Israel, hor co biaan diidz lo zho zha tsiegan zho me, ni zha tsaa yadoo ne gac zaatne tsiegan zho me.

² Dzigo bzaa zho tib yu mantiad ne goc yadoo co, grołtaa len yu co pquiaancaan zho tib lar nroob, goc len yu co chop len. Tib lena, mine riaan nëz ro yadoo, ga nac zaatne Nda, ga rzo tib candeler ne niaa niapse or, ni rzo tib mezh ne rbib quietxtil ne naclayle.

³ Laa stib lena, mine riaan nëz zhits lar co, ga nac zaatne Ndadoo;

⁴ ga rzo tib yag ndiaab niapse or lada, dzigo lo co rec yaal; leen coque zhoob tib guin scaque niapse or ndiaab lada. Len guin co no grop lë quie lag ne pquia ley ne pcaania Moisés, ga no bar ne bzhen Aarón, bar ne bdzib ben ga; leen coque no tib guies win niaa niapse or, len guies co no palal maná, quietxtil ne bguiaan Dios grë mengol co. Lëë guin co biaan par csoladz zho zha nac diidz ne biaan nie Dios zho.

⁵ Zhits guin co zoli chop anjl ne bzaa zho, masaque rbebel grop anjl co rtsiig me xiil me rtse me zhits guin co, zaatne rliaal xchen grë ma ne riogon lo Dios, par guiooglo lo xtol menguedz. Par gne naa zha nacraa grë ncuaan co, rneedzraaw diidz nu niina.

⁶ Sca nagon biaa yadoo co, dzigo grë zha ne rac pxoz tibaque rzëëb zho zaatne Nda ga; ga riegun zho dziin ne rnabey ley zho gun zho.

⁷ Laa stib lena, zaatne Ndadoo ga, loxaque men ne nase pxoz nroob rrieelo rzëëb ga, ni tibaque

vuel_t tib len_z iz rzëëb zho. Zeen_e rzëëb zho, rienie zho xchen ma ne rgogon zho par guiooglo lo xtol_z zho, ni guioogloogaa lo grë xtol_z menguedz, dol_z ne biend zho been zho.

⁸ Gase na gan_{le} rlu Espíritu Sant lo ne, gacd sëëb grëraa miech zaatne Ndadoo ga, laga bii sca chop len_z nac yadoo.

⁹ Gol_gotsaa gwi ne niina na gan_{le} zha naca: Glo, niicle ne scataa riesan_z zho gon, scataa rut zho ma ne rgogon zho, per brieelod grë ncuaan_z co nsan_zmbew zdoo zho;

¹⁰ sac hor co, laa zho güeynal_z grë ncuaan_e laglaase, rio zho dien_z pe zac gow zho, dien_z pe zac guie zho, dien_z zha gaz zho, dien_z zha tsar nia zho par guiaan_zmbe zho. Laa zho been_z min_z co, sac hor co gard gacncub diidz ne biaan_znie Dios zho ga.

¹¹ San_gue niina ne laa Jesús biaad, niina ne mele nac pxoz nroob, por me laa miech ygaa grë guiel_znzaac ne bneele Dios ga. Bdzi_n dze laa me bzëëb yadoo ro ne zob gbaa (yadoo ne mazdraa non, yadoo ne mazdraa nzhixcuaa, yadoo cosi led yeda bzaa miech),

¹² zeen_e bzëëb me, bzëëbnied me pe xchen chiv yeen_z, pe xchen ngon yeen_z, zigne been_z grëraa pxoz nroob; sinque xchenpaa me bzëëbnie me zaatne Ndadoo ga; tibaque vuel_t bzëëb me, ni lëë psan_zmbele me ne lo grëtaa xtol_z ne ga.

¹³ Nana, tel_zne scataa pquiin zho xchen ngon yeen_z, xchen chiv yeen_z, rio zho rzëëg zho tib vac yeen_z rliaal_z xquidie co lad zha ne rap falt, par gbiche dol_z co guiaan_zmbe zho lo Dios.

¹⁴ ¿Pe lel_z xchen Jesús dzigo? Mazdraa gon_z nac xchen me, ible san_zmbew ne lo grëtaa ncuaan_e paat

rquiind ne bdziuun ne glo, niinasi zrieelo dziuun ne mine rnabey Dios nguiamban. Sac gon, tel Jesús ni tib dol rapd me, ni Espíritu Sant bloo zdo me bdeed me me goc me tib gon mbe.

¹⁵ Gacxe waa, Jesúsle nac men ne gdziinne ne lo Dios, niina ne laa Dios psan stib xtiidz me. Zeene gut me, ga bdiizh me grëtaa xtol miech, zigtaa zha ne biaan nie diidz glo cow, zigtagaa zha ne nobedz me len dze riiw; niinasi grëse zho zrieelo ygaa zho guielmban ne gdziind dze lozh ga, zigne nacle xtiidz me.

¹⁶ Gotsaa gwi ne ganle, xtiidz miech, mine rсан zho par dien zha gac grë ncuaane rap zho zeene laa zho guet, laga bii mban zho grieelod gacnon diidz co;

¹⁷ sinque haxta ret zho, dzigo laa diidz co racnon.

¹⁸ Scaque nagon, zeene psan Dios xtiidz me glo, gutgazh ma ne brie ren bzhiee dzigora laa diidz co psilo gocnon.

¹⁹ Golgotsaa csoladz ganle, zeene blozh bnee Moisés lo menguedz zha nac diidz ne psan Dios ga, laa xchen ngon yeen, xchen chiv yeen ndxiembëzle notsa nis; dzigo bzoob me tib lë guits mëcwxiil rna nizhnie tib guic bar, blozh ga, psëeb mew lo ren co blaal me ren co lo guits ne quia grë diidz co, ni blaal mew lad grëse miech co,

²⁰ ni rëb me lo zho: “Laa ren rii bzhiee, zeena gacnan to desde nadzetaa laa diidz ne psan Dios lo to nu csilo gacnon, none gun to mine rnabeya.”

²¹ Blozh ga, blaalaque me ren co gdipse len yadoo, ni blaal mew grëse lad ncuaane racdziin len yadoo.

²² Sca nagon nac ley co, grëse ncuane no guiaanbe, ib ren rsanbew; scaque miech, haxta rzhiee xchen ma ne riogon dzigora riooglo lo xtol zho.

²³ Mincoxe waa, sca pxiee Moisés xchen ma biaanbe yadoo co ni grë ncuane racdziin lena (nacse yadoo co zig zhimlë yadoo gbaa); sangue yadoo gbaa, ga pquiin ren ne mazdraa non lo xchen ma, ni lëe ren co goc xchen Jesús.

²⁴ Zeene bzëeb Jesús zaatne Ndadoo güeynee me lo Dios por ne, güeyd me len yadoo ne bzaa miech, sinque len yadoo gbaa güey me; sac gon, nacse mine no lo guidzliu rii zig zhimlë mine no gbaa.

²⁵ Grë pxoz nroob, gzob iz rie zho zaatne Ndadoo rienie zho xchen ma; sangue Jesús, xchenpaa me güeynie me, ni tibaque vuelt güeylogon me me.

²⁶ Telne ye me niun zig run grëraa pxoz co, pe zhistaale vuelt na ziyet me wlal ne bre guidzliu, jper na, led yed me! Zeene laa dze bdzin, laa me bиаad, xchenpaa me bzhiee, ni tibaque vuelt bzhieew psanbew ne lo dol grëse ne ne nac ne miech.

²⁷ Zigne bиаan tibaque vuelt ret miech, lozh ga zeene laa Dios gun guielwxtis, laa zho none gacredz lo me;

²⁸ scaquegaa tibaque vuelt gut Jesús bdiizh me xtol grëse miech; ni zdzin ne guiaad me stib, per guiaatraa me par biire quizh me xtol miech, sinque laa me guiaadsilaa grë zha ne quiambëzlo me, zeena gand zho grëtaa guielne ne csiaab Dios.

Tibaque vuelt goc Jesús gon

¹ Grë miñe rnabey ley ruñ pxoz, lega nacsew zig tib zhimlë grëtaa miñe been Jesús por ne. Horco niicle gzobse iz rienie grë miech co gon zigne rnabey ley, per brieloda nsañmbew zho lo dol.

² Tel niaca miñe gon cose nsañmbe zho, dzigo tibtaa vuelt ne niesañ zhow lëë niaañmbele zho ga; niicle zhagaaw, nienpaa zho ne laa zho mbele.

³ Per na, gzobse iz zeene laa zho riesañ gon co rsoladz zho ne bii no zho lo dol,

⁴ sac gon, grieelod ne xchense ngon yeen, xchense chiv yeen guiaañmbe miech lo dol.

⁵ Miñcocxe waa, zeene laa Jesús biaad lo guidzliu, pe led znu rëb me lo Dios:

Grë xchen ma, grë ncuaane riaadlogon zho lo luu, racladzdraa luuw;
gane bnabey luu goc naa miech, zial naa lo guidzliu.

⁶ Grë ncuaane rzëëg zho, grë ren ne rxiee zho, par guiaañmbe zho lo dol; racladzdraa luu gan luuw.

⁷ Gane niina, laa naa zial nu Dios, zeena gun naa miñe gnabeytaa luu; zigne zhobneelee lo Xtiidz luu gac naa.

⁸ Gotsaa gwi ne ganle, blozhse rëb me racladzdraa Dios tso zho pe ncuaane tsielogon zho lo me, tso zho cxiee zho xchen ma, gzëëg zho ma par guiaañmbe zho (niicle ne lo ley sca rnabey gun zho);

⁹ dzigo rëb me: “Dios, laa naa zial nu zeena gun naa miñe gnabeytaa luu.” Gase nagon rlu ptiche me diidz ne psañ Dios ga glo, laa stib diidz cub ne biaanñie Dios miech ga psilo noquiin.

¹⁰ Ni nligaa been me mine bnabey Dios, bdeed me me gut me lo cruz; ne sca nagon been me mine bnabey Dios, ga psanbe me ne lo dol. Tibaque vuelt sca goc me gon co, ni lëe psanbele me ne ga.

¹¹ Grë pxoz, gzobse dze rio zho len yadoo rdziib zho grë gon ne riesan miech; blactaa iz tibaque sca nodziib zho grë gon co, per brieeloda nsanbew miech lo dol;

¹² sangue Jesús gon, tibaque vuelt bzhiee xchen me goc me gon psanbe me miech lo dol. Laa niina, cue Dios nëz derech ga zob me,

¹³ quiambëz me gdzin dze zeene grëse zha ne rlëe ran me, laa zho guiaanwin lo me.

¹⁴ Tibaque gon ne bdeed me ga, psanbegazh me grëse zha ne nodzinne me lo Dios.

¹⁵⁻¹⁶ Ni nligaa scaw, haxta Espíritu Sant, zeene blozh bzeet me zha rëb Dios guaanne me zha Israel diidz stib, zha nis nis gacnan zho xley Dios, zig nac zeene haxta len zdoo zho, haxta len guic zho zhobneew;

¹⁷ dzigo bzeet me zeene znu rëb Dios: “Tej pe nactaa xquieIntseeb zho, tej pe nactaa xtol zho, gdzindraa dze ne csoladz naaw.”

¹⁸ Golgotsaa gwi ne sca ganle, rsoladzdraa Dios xtol ne sac laa Jesús bdiizhlew; gacxe waa, nodraa dzio ne dien pe gon ne gdeed ne par csanbe me ne.

None gbig ne lo Dios

¹⁹ Bets, bzian, glo loxaque men ne nacse pxoz nroob rzëeb len yadoo zaatne Ndadoo ga; sangue niina, haxta zaatne Ndadoo len yadoo gbaa zrieelo gdzin ne, sac xquizh xquieInzaac Jesús, bdeed me me bzhiee xchen me psanbe me ne.

²⁰ Zeene sca gut Jesús, rreequia tib nēz cub ga pxal me par gdziñ ne zaatne ygaa ne guielmban; lēē nēz co ga bzhial zeene sca briez lar ne quia len yadoo ga.

²¹ Ni ne me nac zhipxoz nroob ne no me yadoo gbaa,

²² niinasi zacle gdziñ ne haxta lo Dios. Nana sca, dib zdoo ne golgotsaa gbig ne lo Dios, dib zdoo ne golgotsaa gnalo ne me, beñque laa me psanmbele ne lo grētaa ncuane yozh ne rza zdoo ne, rza guic ne; rreequia bgaz me ne tib nis mbe.

²³ Tiblique sca golgotsaa gac ne, beñque ndion ne ganle ible zdziñ dze ne gac miñe rliladz ne; sac Dios psan diidz co, ni ndion ne rquidied me.

²⁴ Golgotsaa dzioxco ne cseedlsa ne gleynie ne zha ne nacgrē ne, ni dziuun ne ncuane yquiin lo ne grē ne.

²⁵ Dze ne nacle diidz ycaalsa ne dzioolnie ne Dios, ible none ycaalsa ne grēse ne, guionald ne miñe run grē zha ne rzozit. None cso ne diidz lo grē zha ne nacgrē ne, conley ne zdoo zho dziits so zho lo miñe rliladz ne; xco co none dzio ne niina ne laa dze ne guiaad Jesús ziaadgaxle.

²⁶ Zha ne beenbeyle zha nac diidzli, ni lozh ga xtsiinpaa gunctal zho xtol zho, tsodraa gon ne csanmbe zho lo dol co;

²⁷ lēētaa miñe tsieguial zho nac guielnēdox ne ygaa zho zeene laa Dios gun guielwxtis; dze co laa me cxeel zho lo guidox, zaatne nitlo grēraa zha ntseeb ne gocndaan lo me.

²⁸ Gotsaa gwi ne ganle, niicxe ley ne na pcaania Moisés padzeela ga, zha ne rguiits miñe rnabeya, ni tel no chop tson zha ne gon ne nliw, niicle

mazdraa mban rac zho ib rdedlaad zho rut zho zho.

²⁹ Nana, ¿pe lelgue zha ne dzigo quiits mine rnabey Jesús? Mazdraa gon nac guielñe ne yгаа zho, sac noguitnie zho xchen Jesús ga, rzhidznie zho Espíritu Sant ga sca gun zho. Noguitnie zho ren co, ni lëew bzhiee biaanmbe zho lo dol, lëew bzhiee zeene psan Dios stib xtiidz me zha gbig miech lo me; rzhidznie zho Espíritu Sant, ni men co no zhixco zho.

³⁰ Zha ne sca gun, ible nroob guielñe ne yгаа zho; sac ndion ne ganle zha nac xDios ne, me znu rnee: “Naa ragual gun guielwxtis; naa gded mine rieguial tib tib miech.” Ni zhobneeque lo Xtiidz me: “Grëse miech, lo me cueero zho grë ncuaane been zho.”

³¹ ¡Ne nligaa ncuaane gdzieb ne ted grë zha ntseeb ne sca guiab ladznia Dios, men nguiamban!

³² Sangue to, golsoladz ganle zha bded to zeene griinpaa psilo bnalo to Jesús, niicle ne scataa nroob guielñe ne gon to, per beenctalde to xtol to.

³³ Blactaa bdziitnie miech to, squi ndxie zha ne nowi laa zho nosacsi to; ni blactagaa gon to nosacsi zho zha ne nacgrë to.

³⁴ Grë zha ne biab ladzguiib, mbanse rac zdo to ran to zha rac zho; niicle zeene biaad zha ne biaadla grë ncuaane nacchen to, psaan to ptiche zhow, peet güeynedaque guic to; sac nanle to mazdraa nac guielnzaac ne yгаа to gbaa, ni mincosi gdziind dze ne nitlow.

³⁵ Nana sca, scaque dziits gols; sac telne tibaque gnalo to Dios, ible zgaa to guielnzaac ne gneedz me.

36 Ible guiaand zdoos to, tibaque dziits golso golgun mine rnabey me; zeena yгаа to grë ncuane bneele me gneedz me lo to.

37 Golsoladz ganle, znu zhobnee lo Xtiidz me: Ible ile ziaad men ne nacle diidz guiaad ga, led nroobdraaw, laa me glansole.

38 Grë zha ne ziana mine nac diidzli, ible zban zho sac rnalo zho naa; laa telne guiaand zdoos zho sozit zho lo naa, ni lalnu gleynied naa zho.

39 Sangue ne gon, nozozite ne lo Dios, sinque dib zdoos ne rnalo ne me. Grë zha ne sca rzozit lo me, nëz ne nitlo zho ga zie zho; laa ne gon, ible zgaa ne tib guielmban ne gdziind dze lozh, sacne znu dib zdoos ne rnalo ne me.

11

Zhapaanac ne dib zdoos ne gnalo ne Dios

1 Znu nac ne dib zdoos ne gnalo ne Dios. Zha ne dib zdoos rnalo Dios, tiblique zienie guic zho ne ible zgaa zho mine quiambëz zho gdeed me lo zho; niicle ncuane gard gan zhow, per rzac zho zig nac zeene ranle zhow.

2 Zig nac grë xmengol ne, ne scacxe waa bnalo zho Dios gane bleynie me zho.

3 Scagaa niina, ne dib zdoos ne rnalo ne Dios, gane riladz ne me bzaa guidzliu ni grëragaa ncuane no, zeene bnabey me biaaw, niicle ne peet guiend hor co.

4 Gotsaa gwi ne ganle lëe bla zhagol ne dib zdoos bnalo Dios nu:

Zig nac Abel, ne dib zdoos me bnalo me Dios, gane bleynie Dios gon ne bdeed me, lëdle gon

ne bdeed bets me Caín. Ne sca bnalo me Dios, gane pcaania Dios me zig tib zha ne peet xtold, ni pcaania Dios gon ne bdeed me ga; gacxe waa, haxta lo nadze, niicle ne gutle me, bii raquiet ganle pa lotaa dib zdoo me bnalo me Dios.

⁵ Scaque Enoc, ne dib zdoo me bnalo me Dios, gane gute me, zomban me zeynie Dios me gbaa, choot gon draa me. Zeene bii zomban me lo guid-zliu, blu Dios ne rdziladz Dios zha mban me.

⁶ Sac zha ne rnalod Dios dib zdoo, grieelod gban zho zigne rdziladz Dios. Zha ne racladz gbig zho lo Dios, none dib zdoo zho gliladz zho ne nli no me, ni gliladz zho ne nli rcaania me zha ne nlipaa rio liaadz rbig lo me.

⁷ Zig nac Noé, ne dib zdoo me bnalo me Dios, gane bliladz me xtiidz Dios zeene rëb Dios lo me pe nac ncuane ziaadyob gac; bin me diidz bzaa me tib barcw nroob, ni len barcw co bio me gza xpëed me ni tsiel me, blaa zho lo guie lnë co. Ni ne sca bnalo me Dios, gane ible zgaa me grë mine gdeed Dios lo grë zha ne biaan mbele lo Dios; laa grë zha ntseeb co, ib bnalod zho Dios, gane sca bnitlo zho.

⁸ Zig nac Abraham, ne dib zdoo me bnalo me Dios, gane zeene bredz Dios me ycaania me zaatne gdeed Dios lo me, binga me diidz brie me zie me, niicle ne nand me zha nac dan co.

⁹ Ni ne sca rnalod me Dios, gane niicle bdzin me lo liu co, laa me wbanse ga zig tib menzit. Lega nase len grë yu mantiad bio me grop me Isaac, scaquegaa Jacob; sac ye grop zha co biaan diidz nacchen liu co.

¹⁰ Scase bio Abraham ga, sac nanpaa me no tib guiedz ndzon ne bzaa Dios, ni ga nac zaatne gdeed

Dios gdziṅ me.

¹¹ Scaque Sar, wnaa ne goc tseeel Abraham, ne dib zdo me bnalo me Dios gane gop me mēēd, niicle ne nacd me wnaa ne gap mēēd, ni lala golle me; laa me gop win, sac zeene rēb Dios lo me laa me yquianie win, dib zdo me bliladz me ible zun Dios miṅe bnee me ga.

¹² Ye Abraham, menṅol-le me, men ne yquianiedraa mēēd nac me, ni zeene laa Sar gop mēēd co, miech guizhiu ne brieequia lo dii co; pale mel ne ndziib gbaa, yuzh ne ndxieḡaa ro nisdoo.

¹³ Gza zha ne blozh goquiet nu, gardaque ygaa zho grē miṅe bnee Dios gdeed me lo zho, laa zho gut; zeene bii zomban zho lo guidzliu rii, dib zdo zho bnalo zho me gane bliladz zho ne ible zgaa zhow, rzac zho zig nac zeene ranle zhow. Bien zho ne tib ziaadtedse zho lo guidzliu rii, nacse zho zig tib menzit.

¹⁴ Ni ne sca bien zho tib ziaadtedse zho lo guidzliu rii, ga rlu ne dzigoraa gdziṅ zho zaatne gacpaa ladz zho.

¹⁵ Sac telne niend zho ne scaw, znuse mbire zho ney zho zaatne brie zho ga.

¹⁶ Tibaque laa guic zho güeynie ne ib zdziṅ zho zaatne gacpaa ladz zho gbaa; gacxe waa, rtoladzd Dios ne nac me Dios ne rliladz zho, laa me bzhixcuaale guiedz ne gac ladz zho ga.

¹⁷ Zeene been Dios Abraham prueb dien pe nli rnalo Abraham me, rēb me cogon Abraham xpēēd Abraham Isaac; ne dib zdo Abraham rnalo me Dios gane niicle tibaque mēēd ga lo me, per bleedz me mēēd co, laa me niutle win niac win gon.

¹⁸ ;Ni laa xtiidz Dios nac ne win guṅctal lo xti me!

19 Laa me niut win, sac nanpaa ne nroob poder ne rap Dios, telne niet win nrieelo mbeeban Dios win; ni nligaa rrieequia gut win ga ni biire brieeban win stib.

20 Niiclegaa Isaac, ne dib zdoo me bnalo me Dios, gane zeene bnab me gunlay Dios grop xpëed me, Jacob ni Esaú, bzeet me zha gac lo xquielmban zho.

21 Scaque Jacob, ne dib zdoo me bnalo me Dios, gane niicle laa me nole guet me bnab me gunlay Dios grop xpëedbgui José, bzeet me zha gunlay Dios zho; menjol-le nac me, yagale zhoob me per tibaque rleynie me Dios.

22 Scaque José, ne dib zdoo me bnalo me Dios, gane zeene laa me merle guet bzeet me ne ib zdziñ dze griee zha Israel Egipt; haxta psan me diidz güey zho xtsit me zeene laa zho griee ga.

23 Zig nac pxoz Moisés, xniaa Moisés, ne dib zdoo me bnalo me Dios, gane bloolan me mëed niow yeen co lidz me tson mëë; ib bdziebd me mine bnabey rey Egipt.

24 Niiclegaa Moisés, ne dib zdoo me bnalo me Dios, gane zeene laa me broob bdeetraa me diidz niunbey zho me zig xpëedmiag rey;

25 laa ne niaan me lidz rey nleynie me grë ncuaane niunctal xtol me, mazd bleeladz me me psacsi zho me grë menladz me.

26 Bien me ne nonguielraaw ted me guielnë zig pteed zho Jesús, lëdle niaan nie me grë ncuaane non ne no Egipt; sacne mine mazdraa nonie guic me nac guielnzaac ne gdeed Dios lo me.

27 Ne sca rnalo me Dios, gane bdziebd me xquieldox rey, tiblrique been me guic me brie me

Egipt; sac nanpaa me niicle ran_d me Dios, per Dios nacie me.

²⁸ Ne scaque rnaló me Dios, gane bnabey me been_ zha Israel lni Pascw, ni bnabey me bdiaab xchen carner yeen_ grése ro lidz zho, zeena guete xpëed glo zho wdze co.

²⁹ Grë zha Israel co, ne dib zdoo zho bnalo zho Dios gane wbiig lo Nisdoo Nizhnie, bzhial tib nëz mbidz bded zho; laa zeene gocladz grë xmen_guieb rey Egipt nded zho, znuse bdzieel lo nisdoo co stib, grése zho gut.

³⁰ Ne scaque dib zdoo zho bnalo zho Dios, gane bliiaal_biedz nroob ne ndze igo guiedz Jericó, zeene bza gadz ngbidz noyecw zho igo biedz co.

³¹ Zig nac Rahab, wnaa ro nëz ne bio guiedz Jericó, ne dib zdoo me bnalo me Dios, gane peet gocd me dze ne bnitlo grése men_ladz me, sacne bnalod zho Dios; me ga bdeed zaatne blëz zha ne glóle pxeel_ zha Israel güey wleets ga.

³² Ni noragaa zha ne sca dib zdoo bnalo Dios, haxta tiemple ygaad gzet naa zho. Zig nac Gedeón, zig nac Barac, Sansón, Jefte, zig nac David, zig nac Samuel, ni grëragaa zha ne biadteed xtiidz Dios lo miech.

³³ Ne sca dib zdoo zho bnalo zho Dios, no zho been_chen_ grë guiedz nroob, no zho bnabey grë guiedz zigne nonguiela, no zho gon_lo grë min_e bzeet Dios gdeed me lo zho, no zho role meedz bdedlaa zho;

³⁴ no zho lo beldox bio zho ni peet gocd zho, no zho lo spadle bdedlaa zho, no zho gzhe gzhele rac zho per bdaan zho; no zho biablóle lo dil_ ni biire

pcaa zho fuerz stib, haxta ben_cxoon zho zha zit ne nodil_nie zho.

³⁵ Grë me_n wnaa, no zho gon_lo brieaban me_nlidz zho.

Nzian grë zha ne sca bnalo Dios, no zho psac-sixuu miech zho, per ib bdeete zho diidz niu_n zho mi_ne racladz miech, mazd bleeladz zho zho beet miech zho; sac nan_le zho mazdraa ndzon guie_lm_ban ne yгаа zho ze_ne laa zho grieaban.

³⁶ Nogaa zho bgaa been_nguzee miech zho, bdi_n zho zho, bzoob zho zho lo caden, ni bloo zho zho ladzguiib;

³⁷ no zho bdeedquie miech zho haxta gut zho, no zho bgaa bloosier_r miech zho, no zho bgaa gut zho lo spad. Nogaa zho mbanse rac, pquianguzhoon zho lo miech, nëzrii nëzrec zie zho, mbanse rac zho guiend pe gow zho, guiend xab zho, tib lëse guid mëcwxii_l, tib lëse guid chiv nri_l zho.

³⁸ Miech wen nac zho, ni rieguiald grë miech guidzliu rii guiaadban zha co lo zho, per scataa bded zho. Niapse grë dan bidz, grë dan gui, bio zho; zaatne blëz zho grë le_n blë, zaatne blëz zho grë le_n bliee.

³⁹ Ni golgacnan_n gan_le, niicle nli bian_nziuu zho lo Dios ne sca dib zdoo zho bnalo zho me, per gardaque yгаа zho guie_ln_zaac ne psan_n me diidz ga yгаа zho;

⁴⁰ sacne laa Dios racladz tipse ygaanie ne zho guie_ln_zaac ne psan_le me diidz gneedz me lo ne niina, sac mi_n co nac mi_ne mazdraa nroob.

12

Choot gbiched lo Jesús

¹ Nziandox grë zha ne sca dib zdoos bñalo Dios. Ni niina, grëse zha co laa zho ndxiewi lo ne; sac rrieequia tib lo prueb no ne noquiaa ne corr. Gacxe waa, golgotsaa csaan grë ncuaane runctal xtol ne, zeena ycadraaw parne grieelo tiblque dzio ne nëz gdziñ ne zaatne no gdziñ ne.

² Tibaque golgotsaa guionie guic ne laa ne gdziñ lo Jesús ga, men ne zo lo ne grëse ne ne rnalo ne Dios, ni me lozh gzodziits ne. Tel me gon, niicle ne nroob psacsi miech me, haxta lo cruz pquiaa zho me, per tibaque güeynie guic me nroobraa nac guielbley ne gan me zeene lozh ga. Ncuaane mbeeguielto ga zeene sca quia me lo cruz, per ptoladz me.

Ni nligaa, zig nac niina cue Dios nëz derech ga zob me gbaa.

³ Golguien sca, zeene racmban zdoos to, zeene racladz guiaan zdoos to, ib gdeete to diidz; golsoladz ganle, zha pxecw Jesús bded me grëtaa mine pteed grë miech ngoopdol co me.

⁴ Parga nli, në noded to noxco to gunctalde to xtol to, per gard guiab ne ygaa to ne gut miech to.

⁵ Golsoladz ganle zha rnee Dios lo grë zha ne nac xpëed me. Znu raquiet lo Xtiidz me, zaatne rnee: Xin, zeene rso Dios diidz lo luu gundraa luu grë ncuaane nonguield, none sac zdoos luuw; niicle zeene gactoxgaa me lo luu, gacmband luu.

⁶ Sac gon zha ne sca rso me diidz lo, ga rlu ne rleynie me zho; zha ne ractoxgaa me lo, ga rlu ne nli xpëed me nac zho.

⁷ Golguien sca, gacbande to tel pe caxtigw ne cteed Dios to. Golgan ganle, niicxe miech na, ractox zho lo xpëed zho zeene rond win diidz.

⁸ Nana, tel ib peet glisquidgaa me lo to, gase dzigo rlu ne led xpëete me nac to; sac gon, zha ne nac xpëed me, rlisqui me zeene rond zho xtiidz me.

⁹ Golsoladz ganle, zeene rac ne mëedlas rlisqui pxoz ne zeene rdziuun ne ncuane nonguield; scagaa ne, rien ne ne me rnabey lo ne. Nana, ¿pe lel Pxoz ne dzigo men ne zob gbaa gnabeyd me ne? Ni none gon dzion ne xtiidz me, zeena ygaa ne guielmban.

¹⁰ Gotsaa gwi ne ganle, zig nac pxoz ne, rquia me rlisqui me zeene rdziuun ne ncuane nonguield, sac racladz me zaacse gban ne, ni chop tsonaque dze nac lo guielmban rii; sangue Dios gon, laa me noseed ne par gac ne tib miech mbe zdoo, zig me; ni lëe min co nonraa.

¹¹ Parga nli, tsod zha ne gley zeene noded zho caxtigw, sinque në rzac zhow; per zeene rded ga, zha ne rienpaa rquiina haxta wen riaan zdoo zho, sac rseed zho zaacse rban zho.

Nodne gbiche miech lo Dios

¹² Nana sca, telne bdzagle to, golgun ndip nia to, golgun ndip ni to stib,

¹³ zaacse golsë, tib nëz goltso zeena gziaabnëzde to; dzigo scagaa zrieelo gacnie to zha ne lega noyobe.

¹⁴ Goltsoxco niowse golbannie samiech to, ib guntalde to xtol to; sac zha ne mbed zdoo, grielod gdziñ zho lo Dios.

15 Tibaque golteedlolsa zha ne nacgrë to, golguien ganle racladz Dios gacnie me to, napaa na lel nozozit to lo me. Sac zha ne rzozit lo Dios, zeene laa mine nac zho rzhoobnen, nzian zdoo zha ne rsan zho, rlozh ga grëse zha co runctal xtol.

16 Ib gunde to grë ncuaane tsod zdoo Dios, ib quitniede to guienzaac ne bneedz Dios lo to; gunde to zigne been Esaú, tel Esaú, por tib plat nis scuaan psaan me guienzaac ne bgaa me ne nac me mëedglo;

17 ni nanwen to ganle, zeene laa me gocladz nab pxoz me niunlay Dios me zig mëedglo, brieelodraaw. Dzigoraa rquia zdoo me, haxta roon me rnab me ygaa me guienzaac co stib, per pe xtsiinraaw.

18 ¡Golguien sca ganle, nroob nac guienzaac ne bneedz Dios lo to niina! Led yede to ndzin pa tib cho gui, zig bdzin xmengol to cho Gui Sinaí padzeela. Grë xmengol to, zeene ndxie zho zhan Gui Sinaí, beldox ne gon zho rso guic gui co, ni goc tib ncow, lala rio bi ratsie nguzi ni rrie me;

19 ni lala nguiedz rcuedz trompet, ni nguiedz zëeb tsi Dios rnee me lo zho. Zeene gon zho scataa nguiedz rnee me, bdzieb zho; dzigo bnab zho lo me gneedraa me.

20 Bdzieb zho bin zho rëb me, zha ne tsep cho gui co none gdeedquie zho zho, gliz lanzgaa zho zho haxta guet zho; scaque grë ma.

21 Ncuaane gdziebdoon ne gon zho ga; haxta Moisés rzhidz lo dzeb co.

22 Saingue to, rriequia haxta Jerusalén, zaatne no Dios nguiamban gbaa bdzin to, zaatne ndxie grë anjl guizhiu ne roolnie Dios;

²³ zaatne ndxie grë zha ne gloopaa bzëëb xnëz me, grë zha ne zhooble lë gbaa ga. Laa to bdzinle lo Dios, men ne run guielwxtis; zaatne ndxie grë zha ne psanmbe Dios biaan zho zig tib zha ne peet xtold.

²⁴ Laa to bdzinle lo Jesús, men ne rdzinnie miech lo Dios niina ne laa Dios psan stib xtiidz me; laa to bdzinle zaatne rrieequia bliaal xchen Jesús len yadoo gbaa, lëe ren co mazdraa non lëdle xchen Abel.

²⁵ Min co nagon, golguien golgun mine rnabey Dios to. Golsoladz ganle, zha bnitlo grë zhagol ne sca ib bind xtiidz me, ni tib miechse pteed xtiidz me lo zho. ¿Pe lel na dzigo ne mezhal quianee lo ne? Ib diedlaad ne gon telne dziond ne mine rnabey me.

²⁶ Zeene bnee me lo grë zhagol co, haxta beencxidz me guidzliu, ni rnee me: “Zbire naa gunxcidz naa guidzliu stib, haxta ye gbaa gunxcidz naa.”

²⁷ Gase na ganle rlu, lo grëse ncuaane bzaa me zdzin ne laa me csiniw, dzigo laaw nitlo; lozh ga, guiaan mine gdzindraa dze nitlo;

²⁸ ni ga nagon gneedz me gbiaaz ne. Gacxe waa, golgotsaa dziuun ne mine rnabey me, golgotsaa gdeed ne xquizh lo me, guien ne men nroob nac me; ni scagaa me zley me.

²⁹ Golguien ganle, tel me ne nac me Dios ne rliladz ne, nac me zig nac tib beldox ne peet rdedlaad lo.

13

Golban zigne racladz Dios

¹ Bets, bzian, golleynie grë zha ne nacgrë to, golguien ganle tibaque men ne nac Pxo_z to.

² Goldeed zaatne cuëz grë menzit ne zo nëz. Blac zha ne sca bdeed lidz blëz zha ne zo nëz, no hor biend zho haxta xanj_l Dios blëz lidz zho.

³ Goltsiegan grë zha ne niogyu ladzguiib, goltso xliaadz zho zig nac zeene ye to nogrë zho ga. Golgacnie grë zha ne nosacsi miech, nanle to ganle zha rzac ne zeene no ne tib lo guielnë.

⁴ To ne nac to zha ne ptsieelniale, sacde to guieltsieel zig beelze pe wguít, ib yquidiede to tsieel to; sac zha ne yquiangob tib zha ne nonguield tsonie zho o yquiangobgaa zho tib zha ne nole tsieel, ib tedsod zunquizh Dios zho dol co.

⁵ Tsienalde to loxaque dien zha gunlo to dimi; sinque golley totsaque no mine yquiin to. Golsoladz ganle, led znu rnee Dios lo ne: “Tibaque gacnie naa to, ib csaand naa to.”

⁶ Gacxe waa, nod pe nacne ctseb zhgab ne, none tibaque dzionie guic ne dzieets ne: Dios nac men ne nacie naa, ¿pe nac nadien gdzieeb naa?

¡Peet grieelod gun miech naa!

⁷ Golsoladz zha goc men ne bzo lo to pseed to Xtiidz Dios, ni dib zdoo to gonalno Dios zigne bnalno me Dios.

⁸ Golguien ganle, gdzind dze ne gdzëë Jesús, zigne goc me padzeela, scaque nac me niina, ni scaquegaa gac me grëtaa len iz ne guiaadraa.

⁹ Ib gliladzde to grë wseed ne ziaadnie stib miech sca, wseed ne ni nacdraa Xtiidz Jesús. Diosse nac men ne lozh gzodziits ne lo mine rliladz ne; nacda por tsienal to dien pe gow to, pegaa

gowde to; sac zha ne zienal min co, paat yquiinda lo zho.

¹⁰ Grëse zha ne guiab tsienal mine rnabey ley parne ycaania Dios zho, tib ladle rsan zho mine been Jesús ga. Rrieequia no tib lo pcoog, ni nese zrieelo yquiin gon ne ndziib lo co; laa grë pxoz ne zienal mine rnabey ley, grieelod yquiin zho gon co.

¹¹ Glo, zeeñe ret ma ne riogon lo Dios, rlozhse rielaal pxoz nroob xchen ma zaatne Ndadoo parne guiooglo lo xtol menguedz, dzigo rienie zho xcuerp ma ro guiedz, ga rzëëg zhow.

¹² Scaque Jesús, zeeñe bzhiee xchen me psanmbe me miech lo dol; ro guiedz ga güeysacsi zho me gut me.

¹³ Scagaa ne niina, golgotsaa grieë ne lo grë ncuaane lo guidzliu rii, golgotsaa cueeladz ne ne guional ne zhits Jesús dzian ne grë guielnë, telne no dzian new.

¹⁴ Benque ndion ne ganle, nacd lo guidzliu rii zaatne gbiaazpaa ne, sinque laa ne zional ygaa ne zaatne naraa gneedz Dios gbiaaz ne.

¹⁵ Laa ne ndionle ganle, Jesús nac men ne gunctsin ne lo Dios; gacxe waa, golgotsaa gleynie ne Dios, golgotsaa gdeed ne xquizh lo me. Lëë min co gac zig tib gon ne gdeed ne lo me.

¹⁶ Goltsoxco golgun grë ncuaane yquiin lo samiech to, ncuaane rgaa lo to, goldeed palala lo grë zha ne guiend pe yquiin; sac rrieequia lëë stib gon ga gdeed to lo Dios, ni mincogaa rleynie me.

¹⁷ Golgon xtiidz zha ne zo lo to noseed to Xtiidz Dios, golguien zha rnabey lo to, sac gon zha quianap to ni zha gdeed cuent lo Dios zha

pquianap zho to. None gon to xtiidz zho, zeena ine gley zho yquiaanap zho to; sac gon, telne lel nogoguielnë to zho, lëda ga gun to.

¹⁸ Golnab lo Dios gacniën me no tibaque znu dzioxco no dziuun no mine racladz me, me nan ganle mbe zdoo no, mbe xquielrien no.

¹⁹ Ni mine rsopaa naa diidz lo to, golsoladz golnab lo Dios gneedz me diidz gbiire guialniob naa i, guialgan naa to.

²⁰ Jesús nac men ne quianappaa ne, zig rquianap baxtor xpëcwxiil zho; me gut bzhiëe xchen me zeene psan Dios diidz stib zha gdzin miech lo me; ni diidz cosi gdzindraa dze ne gdzëew.

Dios men ne bleeban Jesús, men ne racniën miech peet zhgab rtsebd zho,

²¹ me gneedz guielbiini lo to grieelo to gun to mine rnabey me. Jesús sca golo, zeena grieelo gban to zigne rdziladz Dios. Dios nac men ne riegual dziuunnon ne, zigtaa niinaw, zigtagaa grëraa len izdoo ne guiaada. Scaw nagon.

²² Bets, bzian, laa naa rnab lo to ib glëed guic to, golcaania palalse diidz ne pso naa lo to nu.

²³ Racladz naa gacnan to ganle, laa bets ne Timoté brieële ladzguiib; telne zlansonioob me lo naa nu, grop no me guiaad lo to i.

²⁴ Golsiguiel goldeed tib zhibdiuzh naa lo grë zha ne zo lo to i, ni lo grëragaa zha ne nacgrë to ngab to lo Dios. Ye grë zha ne no nëz Italia nu, laa zho rxeel zhibdiuzh zho lo to.

²⁵ Guiaannie Dios to sca. Me glu ganle pa lotaa noxco me to.

**Diidz ne rdeed guielmban
New Testament in Zapotec, Mixtepec
(MX:zpm:Zapotec, Mixtepec)**

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtepec Zapotec (Zapotec, Mixtepec)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Mixtepec [zpm], Mexico

Copyright Information

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Mixtepec

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

5317ca58-7555-5e4c-a420-e1e9210e2df2